Editorial

Autor(en): **Hug, René**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse**

Band (Jahr): **22 (1992)**

Heft 12

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Editorial

René Hug

Il apparaît, dans les statistiques, que la tranche d'âge des retraités représente une cible de plus en plus importante dans la clientèle des entreprises de vente par correspondance, comme dans celle des commerces en général. Parallèlement, elle pèse aussi fortement dans la balance lors des consultations populaires. La votation du 6 décembre se distingue de beaucoup d'autres par son importance «historique». Le peuple suisse est invité aux urnes pour se prononcer sur son désir - ou son refus - d'adhérer à l'Espace économique européen.

Comme le disait le baron Pierre de Coubertin, «l'important n'est pas de gagner, mais de participer». Là aussi, la participation à ce scrutin est indispensable. Cela fait plusieurs semaines que les sondages, jour après jour, donnent un avant-goût du fossé qui se creuse entre les «pour» et les «contre». Ce qu'ils n'ont pas pu évaluer, c'est le taux de participation à cette consultation populaire. Précisément, l'avis des aînés y est important. Quel que soit leur point de vue, ils se seront exprimés. En leur âme et conscience. ■

Sommaire

CUISINE DE SAISON	Restez jeunes en réveillant le Réveillon	3
NOUVELLES MEDICALES	Suis-je déprimé?	4
VOTRE SANTE	Les métaux indispensables	5
PLUMES, POILS & CIE	Les rêves du chat	6
CES FOLLES ANNEES	1945: Alexander Fleming, patience et modestie	8
RELEVE DANS LA PRESSE	3e âge: Quels sports choisir?	10
DES AUTEURS, DES LIVRES		11
EXPOSITION	Les lessiveuses d'antan	15
J'AI ECOUTE POUR VOUS	Bon anniversaire, Nikita Magaloff	16
LES VOYAGES D'AINES	Réveillonnez aux Baléares	18
PORTRAIT	Paulette Dubost: 166 films, 1 bouquin, et ça continue!	21
LES ASSURANCES SOCIALES	La compensation des risques	23
PRO SENECTUTE		24
GENEVE SOCIAL	Signification du travail social	26
LE MOUVEMENT DES AINES		28
COUTURE	Des petits cadeaux personnalisés	34
A VOS CARTES	Quelques trucs pour mieux jouer	35
MOTS CROISES		36
MOTS CROISES GEANTS	Grand concours	39
NOUVELLE	Ce n'était qu'un rêve!	43
VIE QUOTIDIENNE	La mort des forêts? Pas nouveau!	45
LES BONS TUYAUX DE LA POLICE	Les yeux pour pleurer	49
SOS CONSOMMATEURS	Noël en Europe	51
MESSAGES OECUMENIQUES		52

aînés

N° 12
Décembre 1992
23e année

Paulette Dubost est toujours actrice de cinéma. Georges Gygax et Yves Debraine l'ont rencontrée chez elle, à Paris, en pleine activité. Photo Y.D.

Direction: Yves Debraine
Rédaction: René Hug
Secrétariat: M.-L. Ravanne
Administration et rédaction:
Passage Saint-François 10
1002 Lausanne
Tél. 021/312 34 29
Fax 021/312 68 28
Secrétariat ouvert
de 9 h à 11 h 30
et de 14 h à 16 h 30
Dès janv. 93: de 8 h à 12 h
Abonnements: 11 nos/an
Fr. 37.- Etranger Fr. 41.-

Collaborateurs réguliers: Georges Aubert, Josette Baud, Charles Bourgeois, J.-P. Crettenand, Georges Gygax, Albin Jacquier, J.-R. Laederach, Pierre Lang, J.-V. Manevy, Guy Métrailler, Chantal Pannatier, Liliane Perrin, Renée Van de Putte, M.-L. Ravanne, Denise Rudaz, J.-P. de Sury, Paul Vincent, Yvette Z'Graggen.
Conception graphique Publi-Group Jacot, Genève
Graphisme J. Falciola ***Maquette*** Géraldine Brügger
Imprimeur Presses Centrales Lausanne S.A.
Editeur Société coopérative Aînés
Régie des annonces pour la Suisse romande
Assa Annonces Suisses S.A.
Pl. Bel-Air 2, 1002 Lausanne, tél. 021/20 29 31
Régie des annonces pour la Suisse allemande
Media-Agentur, Rolf Müller
CP 234, 8059 Zürich, tél. 01/202 33 93
Tirage: 24 000 exemplaires